

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA 1. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

A nagy tébolyda

A világ legkitűnőbb elmeorvosai, számszámra háromszázharminckilencen, harminchét országból távkonziliumot tartottak, hogy állapota fölött és úgy találták, hogy a helyzet megérett az elmeorvosi beavatkozásra. Ennek a vélelemnek az eredménye az a felhívás, amely a világ összes állatorvosaihoz szól és gondolatmenetben a párja annak a másik felhívásnak, amely a világ gondolkozó és érző asszonyait küldte el minap a Népszövetséghez. Ezen a felhíváson a hisztérikus petroleuse nővel, amely olesó feltűnést keresve szívesen vadul és öntözget gyűlöletet, hogy a világ férfias erények feszülő pózában álljon a világ előtt, — ezekkel a nyelvi eszközökkel szemben most megszólal az angol NŐ, az anyatípus, hangos haragos szóval. Azt mondja a Népszövetség-nek, hogy kiáltvány, hogy elég legyen a politikától, amely a háború tüzevel ég. Nem azért teremődnek az életek, hogy a gyűlölettel szánják őket. Ha ez megy tovább, a világ női majd sztrájkba lépnek és nem szülnék mindaddig gyermekeket, amíg az a veszély fenyegeti őket, hogy a háború hekatombáinak essenek áldozatul. A kérdés az, hogy a kérdés? De a tünetekre szimpotatikusan ez az élesen kiáltás, amely bizonyára visszacsen- minden igazi, anyaságra termett nőben, már hordozott vagy hordani akar egy-egy gyermeket a szíve alatt. Nem rendezés, hanem az állásfoglalás már ez a felhívás, hanem az ezredéves örök anyaság kétség- esetten fenyegető kiáltása: helyezték a szíve az életet szent jogaiba, mert külön- külön a meddőséget vállaljuk, mint a szaradt fa, amely nem hoz több gyümöl- tet. E biblikus fenségű vétőt most viszont a tudomány tiltakozása követi. Még mindig az elmeorvosok tiltakozása, akik idő- időnként elhagyva a zárt in- terek és elhanyagolva egy kissé a dü- ngők zárkáját, abba a sokkal közveszélye- sbe nyílt tébolydába lépjenek, amelyet ugy- anis, hogy mai világ. Az elmeorvosok a- nak gyógyítóinak lement nyugalmával és a nyereséges bölcsességével magyarázzák meg a válsághelyzetet, hogy ez az állapot, amelyben ma élünk, a legvadabb ősi ösztö- nek felszabadulását hozta ki a tömeglé- lésből. Ész és akarat rendes körülmények között leigázzák, sőt jobb célokra szubli- málják ezeket a romboló erőket. A mai kö- rülmények között azonban ez ugyszólván le- hetetlen, mert a különböző célu nyílt és zárt uszítások, düh-szuggeszciót düh- geszcióra halmazva, a beszámíthatatlan állulókéség ingerlik a tömegeket. A tö- meglélek főként a fegyver- és municiógyá- rati öntudatlan hangszere. Ezeknek az üz- letnek számolatlan pénze és ördögi ciniz- musa eszálja ki belőle azokat a borzalmas- ságokat, amelyek egy eljövendő általános- ság elűzőjei. A lelkek a háborúra, a vérengzésre vannak preparálva a tulóm- bús és még mindig akadnak olyan állam- fiúk, akiknek ez is kevés. Akik azt hiszik, hogy a béke még mindig nincs elég fegyve- ren megszervezve, hogy nyugodtan néz- zünk a jövő elé. Ezeknek a politikuskok- nak azonban azt javasolja az orvosi Befund, hogy ellenjavaslatot, hogy szenteljenek csak magasztos célra annyi fáradságot és pénz- t, mint amennyit a népek felfegyvere- sére áldoznak és egészen más lesz a helye- t. Meg vagyunk róla győződve, hogy ha- r az orvosok rendszerint nem szoktak jo- zizálni, ebben a politikai javaslatban az

Angol-olasz háboru előtt

Megfeneklett békekisérletek — Anglia Franciaországra is haragszik — Angolok letartóztattak egy olasz repülő Abesszin kísérlet Adua visszafoglalására

Döntő csata a déli harctéren

Franciaországnak nagy gondot okoz a viszonyok Anglia és Olaszország között való kiélesedése, mert attól tart, hogy az afrikai konfliktusból igen könnyen fegyveres összeütközés keletkezhetik a brit birodalom és Itália között, ami kétségte- lenül európai háborút vonna maga után. Ennek tulajdonítható a Laval erőfeszí- tése a békekéért Afrikában való helyre- állítása érdekében. A francia miniszter- elnök igen beható tárgyalásokat folyta- tott Cerutti párisi olasz nagykövettel és állítólag a következő öt pontból álló javaslatot tette az ellenségeskedések megszüntetésére:

1. Olaszország beszünteti a további hadműveleteket és azokban az állásokban marad, amelyeket jelenleg megszállva tart.
2. A Tigre tartományt elcsa-

tolják Abessziniától és olasz protektorátus alá helyezik.

3. Harar és Ogaden tarto- mányok, amelyek északnyugat- ra fekszenek Olasz-Szomáliától, olasz gyarmati területekké lesz- nek.

4. Abesszinia Angolszomáliá- ban Zeilában szabad kikötőt nyer. Ennek ellenében Abesszi- niát átenged az ország észak- keleti részén egy keskeny sávot Olaszországnak, ahol Eritreát Olasz-Szomáliával összekötő vasúti vonal épül.

5. Abesszinia megmaradó te- rülete önálló állam lesz, azon- ban a Népszövetség ellenőrzése alatt. A Népszövetség által ki- nevezendő ellenőrző bizottság többségében olaszokból fog ál- lani.

az afrikai harctereken változat- lanul folynak a támadások és ellentámadások.

Az északi harctéren az olasz hadművele- tek legközelebbi célja Makale elfoglalása, amely Aduától délre fekszik. Az offenzí- va azonban nagy nehézségekbe ütkö- zik, amelyeket részben az időjárás okoz, másrészt pedig az abesszinek elkesere- dett ellentállása. Napközben a hőség sok- szor meghaladja a negyven fokot, míg éjszaka a levegő annyira lehül, hogy a hómérő a fagypontra süllyed. Az olasz csapatok így nagyon sokat szenvednek az időjárástól. Rendkívül súlyos feladat elé állítja az olasz csapatokat az a körü- lmény, hogy az abesszinek nem egységes harcra valóak, hanem guerrilla- harcokat folytatnak. Így igen gyakran előfordul, hogy

az előnyomuló olasz csapattes- teket kisebb abesszin különít- mények hátba támadják.

Az olaszok kénytelenek voltak legutolsó jelentésükben is beismerni, hogy abess- zin csapatok betörték Eritreába és csak nagy áldozatok árán sikerült őket újból kiverni.

Az olasz légi haderő igen élénk tevé- kenységet fejt ki és állandóan bombáz- za azokat a helyeket, ahol az abesszin csapatok gyülekeznek. Megállapítást nyert, hogy

az abesszinek igen sok elhárító üteget rendelkeznek, amelye- ket igen jól kezelnek.

Az abesszinek sokszor az éjszaka leple alatt igen elkeseredett támadásokat in- téznek az olasz előőrsök és főcsapatok ellen is. Így a tegnapi hivatalos olasz jelentés szerint előző éjszaka nagyobb ellenséges csapat váratlanul megtá- madta a romhalmazzá lőtt Aduát védő olasz csapatokat. A támadást sikerült visszaverni, azonban

az olaszok súlyos vesztesége- ket szenvedtek.

Az olasz hadvezetőségnek nagy gon- dot okoz az, hogy a déli hadszíntéren Ogaden tartományban nagy abesszin csapatösszevonások történnek. A re- pülők megfigyelése szerint abesszinek tömegesen és gyorsított menetben ha- ladnak Harar városától dél felé. Oga- den tartományban állítólag

háromszázezer főnyi hadsere- get összpontosítottak az abess-

Anglia a fascizmus ellen tör

Angol lapjelentések szerint Olaszor- szág hajlandó ilyen feltételek mellett megkezdni a béketárgyalásokat. Ezzel szemben római jelentések cáfolják, mint- ha Olaszország részéről bármilyen felté- teleket szabtak volna az afrikai hadjárat megszüntetésére. Olasz hivatalos körök meggyőződése az, hogy

Laval erőfeszítései a béke érde- kében hiábavalók, mert Anglia nem is akarja a békét, hanem

Elhidegült a francia-angol viszony

Francia lapvélemények szerint a béke- tárgyalások nem kecsegtetnek eredménnyel, mert

Anglia ragaszkodik hozzá, hogy az olasz csapatokat teljesen ki- vonják Abessziniából. Másrészt viszont Olaszország a tárgyalá- sok feltételül azt kívánja, hogy Anglia vonja vissza hajóhadát a Földközi tengerről.

Erre viszont Anglia nem hajlandó. Szá- molni kell az abesszin kormánnyal is, amely nem lesz hajlandó lealázó feltéte- leket elfogadni, legfeljebb abban az eset- ben, ha Olaszország döntő győzelmet tudna aratni az abesszin hadsereg fölött. Ilyen körülmények között a békére sem- mi kilátás egyelőre nincsen.

Igen kellemetlen és súlyos következmé- nyekkel fenyegető melléközöngéje a fran- cia békeközvetítéseknek az, hogy

tönkre akarja tenni Olaszorszá- got és a fascizmust.

Az olasz közvélemény egyáltalában nem érti azt a magatartást, hogy míg egy- felől béketárgyalásokat akarnak folytat- ni, a másik oldalon viszont megtorló in- tézkedéseket léptetnek életbe Itália ellen. Laval és Cerutti között, ha folytat is tanácskozások, ezek semmiféle hivatalos jelleggel nem bírtak, hanem közönséges diplomáciai puhatolozások.

Anglia és Franciaország között a viszony érezhetően elhidegült.

Az angol sajtó egyértelműleg visszautasít- ja a francia béketervet és különösen afelett ad kifejezést csodálkozásának, hogy Laval hozzájárult volna az angol flottának a Földközi tengerről való vis- szavonulásához. A francia sajtó heves támadásokat intéz Anglia ellen, amelyet azzal vádol, hogy

német-angol szövetséggel fe- nyegetőzik arra az esetre, ha Franciaország nem adja be a derekát és nem csatlakozik az angol politikához.

Németország közben a háttérben csend- ben megvárja a fejleményeket.

Amíg így a diplomáciai tárgyalások nemcsak megfeneklettek, hanem Anglia és Franciaország között kellemetlen el- lentételekre vezettek, addig

igazság mégis az ő részükön van. Hiszen az ő tudományos tiltakozásuk teljesen egybe- esendül az anyák lelkiés tiltakozásával. Csak az a kérdés, hogy tudás és szív együtt is meg tud-e még birkózni azzal a mester- ségesen felkeltett tengernyi romboló indu- lattal, mely már-már egyetlen közveszélyes tébolydává teszi ezt a célt és mértéket vesz- tett mai világot. (Flaneur)

színek és ez veszedelmessé válhatik az olaszok számára, mert Angolszomália határa mentén igen könnyen oldalba támadhatják az olasz csapatokat. Az abesszinek itt a yemeni beduinok segítségére számíthatnak. Tízezer főnyi jól felszerelt sereg kijelentette, hogy bármikor kész Abessziniá igazát védeni az olaszok ellen. Titokzatos tárgyalásokat folytatott Saud Izmail egyiptomi herceg Hailé Selasszié császárral. A herceg néhány nap óta Addis Abebában tartózkodik és állítólag felajánlotta volna a császárnak Egyiptom segítségét is.

Angol jelentések szerint az utóbbi napokban a benszülöttek szökése az

olasz hadseregből nagy mérvet öltött. Allitóltag

egész századok fegyvereikkel együtt csatlakoznak az abesszinekhez.

A hazájukat védő abesszinek különben a legnagyobb hősiességgel küzdenek és az olaszok kénytelenek nemcsak összes repülőiket, hanem harci kocsiikat is ellenük indítani. A lelkesedés Abessziniában napról-napra nő és Addis Abebában ezrével jelentkeznek az emberek és kéri a hadseregbe való felvételüket. A császár kénytelen hazaküldeni őket, mert nem rendelkezik elég fegyverrel és lőszerrel.

A londoni Morning Post az egyiptomi Khartumból azt az eddig meg nem erősített szenzációs hírt közli, hogy

angol hadirepülők Egyiptom fölött leszállásra kényszerítettek egy olasz megfigyelő repülőgépet.

Megállapították, hogy az olasz megfigyelő Szudánról és annak egyes stratégiailag fontos pontjairól fényképfelvételeket készített. Az olasz repülő ellen kémkedés vádját emelték és letartóztatták. Amennyiben ez a hír igaznak bizonyul, úgy semmi esetre sem fog hozzájárulni az olasz-angol viszony barátságosabbá tételéhez.

Anglia feltétlenül megvédi a genfi alapokmányt

Asmarai jelentés szerint Santini olasz tábornok csapatainak bal szárnyán megélénkült a harci tevékenység. Kisebbségi csapatok az éjszaka váratlanul támadást intéztek az olaszok ellen. Az olaszok veszteségeinek nagyságát még nem tudni.

A londoni olasz követség cáfolja azokat a híreket, amelyek arról szólnak, hogy az olasz csapatok Kelet-Afrikában gázokkal és dumdum-lövegekkel harcolnak.

Rómából jelentik, hogy a fascista párt kezdeményezésére egész Olaszországban megindult az „aranyat a hazáért” nevezetű mozgalom. Az emberek nagy mennyiségben hozzák el a fascista párt titkárságaihoz aranypénzeiket és aranyékszereiket. Az adományozás különösen azóta indult meg fokozott mértékben, amióta Genfben elhatározták Olaszországgal szemben a gazdasági büntető rendszabályok alkalmazását. Az olasz Nemzeti Bank aranykészlete az adományok révén az utóbbi héten jelentősen emelkedett.

Rómában és egész Olaszországban nagy a lelkesedés. Az újságok megelégedve állapítják meg, hogy számos külföldön élő olasz politikusi egymásután jelentette ki, hogy helyesli Olaszország magatartását. Beszámolnak arról is, hogy

Nitti volt olasz miniszterelnök, aki a fascista uralom óta külföldön él, levelet intézett Mussolinihez, akivel közölte, hogy az abesszini kérdésben közös álláspontot foglal el vele.

Genfben az egyeztető bizottság gazdasági albizottsága Vasconcelos elnöke alatt ülést tartott, amelyen az Olaszországgal szemben alkalmazandó árukiviteli tilalommal foglalkozott. Eden angol főpecsétőr javaslatot terjesztett elő, amely szerint

tiltsák el az egyes államoknak az olasz származású áruk behozatalát.

Ugyancsak eltiltását követelte azon olasz származású áruk behozatalának is, amelyeket más országokban átalakítottak. Kivételt képeznek a szerződésileg már le-

kötött, vagy szállítás alatt levő áruk. Az egyes kormányok maguk állapítsák meg az időpontot, amelyben ez a tilalom életbe lép. A javaslat végül kimondja, hogy a külföldről érkezett utasok személypogtyásában hozott olasz áru a tilalom nem vonatkozik.

Litvinov orosz külügyi népbiztos csatlakozott Eden javaslatához, amelyet Belgium és Hollandia is elfogadott.

A bizottság elhatározta, hogy tanácskozását tovább folytatja.

Párisból jelentik, hogy a frontarcok szövetsége ülést tartott, amelyen az olasz-abesszini viszály békés elintézésé-

Cáfolják az abesszini ellentámadást

A Paris Soir eritreai tudósítója szerint az olaszok azt tervezik, hogy Guksza herceget az axumi Szent Mária templom előtt Abessziniá császárává koronázzák meg.

Abesszini hivatalos körökben cáfolják az abesszinek ellentámadásáról szóló híreket. Ugy tudják, a császárnak az a politikája, hogy

nem kísérel meg addig ellentámadást az olaszokkal szemben, amíg azok nem hatolnak be mélyebben Abessziniába és nem távolodnak el messzire saját támpontjaiktól.

A godzsári tartományban egyre jobban terjed a napok előtt kitört lázadás. A lakosság követeli a kegyetlen Ras Imru kormányzó eltávolítását és hang-

A rendszabályok három javaslata

Késő este Genfből érkezett jelentés szerint az egyeztető bizottság ülésén három javaslat merült fel a rendszabályokat alkalmazó országok kölcsönös támogatására.

Az első javaslatot Santos spanyol megbízott terjesztette elő. Azt ajánlotta, létesítsenek egy Genfben székelő clearing-bizottságot, amelynek feladata lesz a rendszabályok tartama alatt az azokban résztvevő államok között az árucserét előmozdítani.

A második javaslat Titulescu román külügyminisztertől származik. Szerinte kötelezővé kell tenni, hogy a rendszabályokban részes államok első sorban azoktól az államoktól vásároljanak, amelyeknek kivitele

érdekében szállott sikra. Elhatározták, hogy felhívják a francia kormányt, igyekezzék az olasz-abesszini ellenségeskedések megszüntetését a Népszövetség keretein belül elérni.

Londonban feltűnést keltő nyilatkozatot tett Chamberlain volt angol külügyminiszter. Kijelentette, hogy

Anglia minden körülmények között és minden erejével megvédi a Népszövetség alapokmányát. Ha azonban Anglia látni fogja, hogy ebben a törekvésében egyedül marad és a többi állam nem támogatja, akkor inkább elhagyja a Népszövetséget.

sulyozza, hogy nem akar az olaszok ellen harcolni.

Angliában ujjában olyan hangok is támadnak fel, amelyek nem helyeslik a kormányok a megtorló intézkedésekre vonatkozó politikáját. Ameri képviselő, volt gyarmatügyi miniszter beszédet mondott, amelyben

élesen támadta az angol kormányok megtorlási politikáját.

Rámutatott arra, hogy a távol Keleten és Dél-Amerikában is megsértették a népszövetségi alapokmányt és a Kellogg-paktumot is még sem gondoltak a megtorló rendszabályokra. Felveti a kérdést, hajlandó-e a kormány az angol polgárokat háborúba küldeni. Nem hiszi, hogy a kormánynak erre merészsége lesz.

A rendszabályok alkalmazása következtében megcsappant. Titulescu kijelentette, hogy Románia még abban az esetben is alkalmazza a rendszabályokat, hogyha az egyes államok között a kölcsönös támogatásra vonatkozólag nem jön létre megállapodás.

A harmadik javaslatat Maximos görög főmegbízott terjesztette elő. Azt kívánja, létesítsenek közös alapot, amelybe minden állam kivételének jövedelméből két százalékot fizet be és abból támogatják azokat az államokat, amelyeket a rendszabályok alkalmazása folytán károsodás ér.

A javaslatok fölött ma folytatják a tanácskozást.

Milyen foglalkozások járhatnak leggyakrabban aranyért?

Egész egyszerűen — minden ülfoglalkozással. Ezekkel a foglalkozásokkal szinte együtt járhat valaki foglalkozását az aranyeresztésért, ezért örömmel üdvözlendő az a szert, amely az életmód változtatásában is segít. Orvosi körök évtizedek óta figyelik, hogy a „Goedecke”-féle

ANUSOL ARANYÉRKUPO

a fájdalmakat gyorsan megszünteti, betegséget tényleg gyökerestől kiirtja. Anusol gyógyszerárakban kapható.

A katolikus leányklubok országos nagyhele Timisoarán

A romániai katolikus leányklubok október 23—26. napjai között városunkban negyedik kerületi Misszióban zárt lelki gyakorlatot tartanak. A lelki gyakorlat szervezőjét Faragó Ferenc dr. albaniai teológiai tanár tartja. A négy napos gyakorlaton minden középiskolát végző katolikus leány résztvehet. Október 2-án Krisztus király vasárnapján félkilenc órakor a Dómban ünnepélyes szentmisén vettek részt a katolikus leányok és közös szentmisékre is meghívottak. Délután öt óra körül leányklubok diszközgyűlést tartanak a sokik kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesület Tigrului-utcai helyiségében. A diszközgyűlési ünnepi szónoka gróf Bethlen György a romániai Katolikus Nők Országos Szövetségének elnökszónokja lesz, aki Clujra érkezik városunkba. Október 28-án, hétfőn leányklubok közös zárandoklatot rendeznek Radnára. A katolikus leányklubok országos nagyhele vonatkozású mindennemű feladatokkal a negyedik kerületi I. C. M. tianu-utca 13. szám alatt foglalkoznak. Telefon 7-15.

Millió per a Terminus-szálló épület körül

A helybeli itélőtábla tegnap foglalkozott azzal a millió perrel, amely a Terminus-szálló épületének eladásával indult meg. Gombás György szállodatulajdonos elvált felesége, Hanold Cecilia ugyanis még 1927-ben adta a félépületet 12 millió leierért Copony volt szenátornak. A bevétel nyomban le kellett volna fizetni négy millió leit, de foglalkozóképpen csak 170.000 leit adott. Később el is tekint a vételtől, mert az épület felét árva a teher és így az épület felét árva utján hét millió leierért a legtöbbet így Timisiana Bank vette meg. Hanold Cecilia azonban arra az álláspontra helyezkedett, hogy az első és a második eladási ár közötti különbséggel a károsodás érte és ezért pert indított Copony volt szenátor ellen hatáshatár millió erejéig. A törvényszék azonban elutasította keresetét és az itélőtábla december 18-án hirdeti ki ítéletét.

A vasuti ügykezelésnél mindennaposan rendben kell lenni. A vasuti vezérigazgatóság állandó ellenőrző bizottsága rendelkezett ki, amelyben figyelmeztetik az összes vasuti szolgálati ágakat, hogy az ügykezelésnek mindig rendben kell lenni. Az összes aktákat, de főképpen a könyveléssel kapcsolatos iratokat a legnagyobb ösztönzéssel kell kiállítani. A jövőben nem szabad olyan adatokat az iratokra rávezetni, amelyek nem felelnek meg a valóságnak. Ne szabad elhuzni a fizetést és elszámolást, az a törvényes formák betartásával a helyi vasuti hatóságok is elintézték. Akik intézkedés ellen vétnek, büntetésben részesülnek. Elsősorban is a könyvelőségek igazgatóit vonják felelősségre. Az első büntetést tizenöt naptól-négy hónapig terjedő fizetés megvonás.

Hölgyek figyelmébe!

Angol koszfűzők, kabátok és köpenyek készítése a legújabb divat szerint, mérsékelt árakon

Krachtusz Ottó
I. Bulev. Regina Mária 7
(Dr. Cioban-palota, III. em.)

Orosz csapatoknak román területen való kivonulhatását a külügyminiszterium cáfolja

Világsajtóban hírek terjedtek el arról, hogy Románia és Szovjetországgal kötött nagyfontosságú tárgyalások folytak. Állítólag olyan megállapodást teremtettek, amely az orosz csapatoknak lehetővé teszi román területre való lépését ugyanakkor feljogosítja a román csapatokat is, hogy szükség esetén orosz területre lépjenek. Fővárosi jelentés szerint a külügyminiszterium most hivatalos közleményt adott ki, amely kijelenti, hogy ezek a hírek nem felelnek meg a

valóságnak. A híreket céltudatosan terjesztik olyan körök, amelyek a közvélemény félrevezetésére töreksenek s ezzel meg akarják zavarni a Románia és Oroszország közti egyetértést. A kommuniké hangsúlyozza, hogy a román külpolitikának továbbra is egyik főfeladata az Oroszországgal való jóviszony megtartása és ismételten hangsúlyozza, hogy Románia és Szovjetországgal között kölcsönös segélynyújtási szerződésre vonatkozó tárgyalások nem folynak.

Dohányzók kedvence a NIVEA



mert az édeskés fogpaszta hatása nem kielégítő. Nekik az erősebb illatos és frissítő NIVEA fogpaszta kell. Ez eltünteti igazán a kellemetlen dohányos szájszagot és biztos üdítő hatása van.

NIVEA
FOGPASZTÁT

Csak Lei 22' — a nagy tubús.

Magyarország genfi magatartása nem jelenti egyben a Népszövetség törekvéseinek elgáncsolását

Magyar képviselőházban — mint a napestől jelentik — Esterházy gróf interpellációt mondott a külügyi helyzetről. Egyben felvilágosított a genfi magatartásról is.

Az állam- és Kálmán külügyminiszter válaszolt az interpellációra és kijelentette, hogy amikor Magyarország elhatározta a genfi magatartását, akkor a mult és a jövő követelményeit egyaránt szem előtt tartotta. Genfben Magyarország úgy

jár el, amint azt az olasz-magyar barátság diktálta. Azonban első sorban mégsem érzelmi indokok vezették a magyar kormányt, hanem észszerűségi okok szabták meg ezt a magatartást. Nincsen elfogulatlanul gondolkodó hatalom, amely Magyarország állásfoglalását elítélhetné. Magyarország ezzel a magatartásával megszerezte magának azt a jogot, hogy mindenkor számot tarthat politikai megbízhatóságának elismerésére. Magyarországnak ez a magatartása nem jelenti a Népszövetség törekvései-

nek elgáncsolását. Nem helyezkedett szemben Magyarország Anglia álláspontjával sem. Magyarország hűen táplálja az Anglia iránti barátságot és hálás Angliának azért a magatartásáért, amelyet Genfben a mult év decemberében a magyar-jugoszláv konfliktus ügyében tanusított. Olaszország és a Népszövetség között az ellentét kétségen kívül súlyos, de mindazonáltal nem szabad feladni a reményt, hogy sikerülni fog ezeket az ellentéteket minél előbb elintézni.

Bármikor lehet a közalkalmazottat újabb nyelvvizsgára utasítani

A bíróságok gyakran foglalkoznak közalkalmazottak elbocsátásának ügyével. A román nyelvvizsgák szomorú következménye a sok elbocsátás, ami elkerülhetetlenül megfosztott alkalmazottak rendszerint a bírósághoz fordulnak orvoslásért.

Zsizsik Mihály timisoarai vasutas 1924-ben eredményesen vizsgázott a román nyelvből, de 1927-ben újra vizsgára kellett.

Ez alkalommal megbukott, mire elbocsátották a vasut szolgálatából.

Amikor az ítélőtáblához, mint közalkalmazott a bírósághoz fordult, amely arra való tekintettel, hogy Zsizsik egyszer már eredményesen vizsgázott a román nyelvből, elrendelte állásába való visszahelyezését. A döntés ellen a vasut a semmitörvényhez felebbezett, amely megsemmisítette a tábla ítéletét és helybenhagyta Zsizsik Mihálynak a szolgálatból való elbocsátását. Az indokolás szerint állami alkalmazott csak az állam nyelvet tökéletesen bírja és éppen ezért bármely közalkalmazottat, akiről megállapítják, hogy az állam nyelvet nem bírja elegendő mértékben, bármikor lehet újabb nyelvvizsgára utasítani.

Érdekes Hegyessy Sándor salajgyei jegyző esete. Hegyessy ez év tavaszán román nyelvvizsgára rendelték, amelyen megbukott. A főszolgabíró erre szólította a jegyző két községét, hogy Hegyessy bocsássák el. Bervenii községnek eleget tett, Lucaceni község azonban nem. Bervenii határozata ellen Hegyessy jegyző, Lucaceni község határozata ellen pedig a főszolgabíró felebbezett a cluj-i revíziós bizottsághoz. A jegy-

ző védője előadta, hogy Hegyessy román jegyzői tanfolyam elvégzése után 1924-ben nyerte el diplomáját és így a belügyminiszteri rendelet értelmében nem is volt vizsgára szólítható. A jegyzői kinevezésekről szóló törvény értelmében megtartott felülvizsgálat is rendben találta kinevezését és azt megerősítette.

A Bácság fővárosa is impozáns ünnepség keretében ülte meg Carol király születésnapját

A fővárosban és az egész országban nagy fénytel ünnepelték meg Carol király születésnapját. Valamennyi templomban hálaadó istentiszteletek voltak s az épületek zászlódiszben hirdették az ünnepet. A fővárosban megtartott istentiszteleten a kormány tagjai, a diplomáciai testület és a katonai, valamint polgári hatóságok vezetői is résztvettek. Az istentisztelet után a kormány tagjai Sinaiába utaztak, ahol együttes kihallgatáson jelentek meg az uralkodó előtt és az ország népének jókívánságait tolmácsolták. Déliben udvari ebéd volt, amely a kormány tagjai és magas méltóságok vettek részt. Carol király születésnapja alkalmából szózatot intézett az ország népéhez, amelyet a haza iránti szeretetre és kötelességeinek teljesítésére buzdított.

A négyülést követő rombolások áldozata a hatóságokat vádolja

Megirtuk, hogy a nemzeti parasztpárt Sigheten megtartott négyülése után heves tüntetésekre került a sor és Lazar Ilie volt képviselőt revolvergolyó is érte. A vaidista vezetőférfiak

kinevezése is azon az alapon történt meg, hogy a román nyelvet kellő mértékben bírja.

A revíziós bizottság erre megsemmisítette Bervenii község állásfoglaló határozatát, egyben elutasította a főszolgabírónak Lucaceni község határozata ellen beadott felebbezését.

Városunkban szintén ünnepélyes keretek között ünnepelték meg az uralkodó születésnapját. Délelőtt diszszázad vonult ki a második kerületi román székesegyház elé, ahol Tiucra Patrik ar. főesperes tartott ünnepi istentiszteletet. A templomban megjelentek a katonai és polgári hatóságok fejei is. Az istentisztelet után Tiucra főesperes ünnepi beszédet mondott, majd Oprescu Gheorghe tábornok és Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus, Jonescu ezredes, vezérkari főnök kíséretében ellépett a diszszázad előtt. Oprescu Gheorghe tábornok beszédet intézett a katonákhoz, majd a katonazenekar eljátszotta a királyhimnuszot. Az ünnepség a katonaság és az iskolás-gyermekek fevonulásával ért véget. Este a város fényárban uszott és a lakások ablakait kivilágították.

lakásain nagy pusztítások történtek és ezek ügyében Fildan dr., az oradeai ítélőtábla főügyésze folytatja a vizsgálatot, aki elsősorban is Balint Alexandru dr. városi főorvost, a sighet

Vaida-párt elnökét hallgatta ki. Balint a négyülés napján nem tartózkodott Sigheten, de felesége, két leánykája és unokahuga valóságos halálfélelmet állított ki, amikor a felizgató tömeg rá tört a házra. Az ittas emberek a kézhez kapott ruhaneműt olyan apró darabokra tépték, hogy a ruhadarabokat később fel sem lehetett ismerni. Balint hangoztatta azt is, hogy a hatóságok nem teljesítették kötelességüket. Amint az orvos előadja, a rendőrök végignézték a tüntetést, de nem léptek közbe. A tüntetők több házba is betörték, míg végre Baciu ügyész riasztó lövést adottot a levegőbe és ekkor egy golyó a hadonász Lazar Ilie volt képviselő karját érte. A nemzeti parasztpárti vezetők azt hangoztatják, hogy a feszültséget, amely a rombolásban talált kielégülést, a vaidisták idézték elő és a helyzetet ők provokálták. Ezzel szemben Lazar Ilie letartóztatása mást látszik bizonyítani. Legújabb jelentés szerint Lazar Iliet kihallgatása után szabadlábra helyezték.

Elcepiül a szerelem megmarad a gyermek és a gond

Kohn Albert fényképész és Ristyei Rózsi két év előtt Clujon ismerkedett meg egymással. Szívükben felébredt a rokonszenv, amely szerelemmé nemesedett. Mint-hogy egyelőre szegénységben éltek, nem tudtak házasságra gondolni, de azért sorsukat mégis egymáshoz kötötték abban a reményben, hogy helyzetük valamikor majd csak jobbra fordul és akkor megesküdhetnek. Városról városra jártak, mindenütt dolgoztak és eljutottak a tavasszal Timisoarára is. Kohn Albert a parkokban fényképezett, Ristyei Rózsi pedig segített. Közben azonban megérkezett a hivatalnoki vendég: kettőjük gyermeke. Ez már nagy gondot jelentett számukra, amely fokozódott azzal, hogy beállott az ősz és a parkokban való fényképezés megcsappant. Kohn Albertból a nélkülözés kiölte a szerelmet és a gyermeke iránti szeretetet s egyszerűen elhagyta Ristyei Rózsi a gyermekével együtt. A szegény asszony most a kis gyermekkel a legnagyobb nélkülözés között tengődik. Szeretne hazamenni Clujra hozzátartozóihoz. Hajlandó volna gyalog nekivágni a nagy utnak, azonban a gyermekkel a karján erre mégsem mer vállalkozni. Kéri a jó embereket, segítsék hozzá az utiköltséghez. Adományokat számára elfogad a Déli Hírlap kiadóhivatala is.

Elkészül a Duca-szobor. A Duca utcában, szemben a piaristalium bejárataival állítja föl a város Duca volt miniszterelnök szobrát. A talapzat megépítése már megkezdődött és arra helyezik a Pop Aurel szobrász által mintázott másfél méter magas mellszobrot. A szobor talapzatát Liuba Cornel tervezte és azt Kendelhoff Károly faragta ki kőbe. A Duca-szobor szemben fog állni a nagy emberbarát, Sailer Antal mellszobrával, amely a gyermekmenhely előtt áll.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed évre 200, fél évre 380, egész évre 750 lei

Műgyűjteményeknek egy hónapra 60, negyed évre 160, fél évre 300, egész évre 600 lei

Művelődési köröknek, köznevelési intézeteknek és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed évre 10, fél évre 20, egész évre 40 pengő

Műgyűjteményeknek egy hónapra 3, negyed évre 8, fél évre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:

— este 10 óra után 14—69 vagy 2—

„Temesvári Zeitung” nyomda nyomása

Patikák éjszakai szolgálata

Október 14-től október 20-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben az Avram Iancu-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A második kerületben a 3 Crai-utcában levő Schul-gyógyszertár.

A harmadik kerületben az Odobescu-utcában levő Keller-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Berthelot bulevardon levő Craciun-gyógyszertár.

Az én tintatartóm

simü magyar dolgozatot kellett elkészítenie a növendékeknek. Éppenséggel nem könnyű téma. Stílusbeli készség és megfelelő gondolatbőség kell hozzá, hogy ebből a című megszülethessen a kívánt magyar dolgozat. Mert például egy racionális gondolkodású diákleány mit írhat az ő tintatartójáról? Azt, hogy előtte áll a padon, vagy a padba süllyesztve, hogy az üvegen sötétké vagy fekete színű folyadék van, amelyért már olyan sokszor kapott ki a tanárnőjétől, ha a dolgozat befejeztével pontcska helyett hatalmas csepp pottyant le a toll végéről. Nem is szóla arról, amit ott hon kellett hallgatni a mamától, ha a szoknyájára is jutott az „én tintatartómból”. A diákleányok egyike azonban teljesen poétikus lélekkel dolgozta fel a nedves témát. Megihlette a tintatartót, amelybe elég gyakran mártogatta tollát nemcsak komisz számológatókat alkalmával, hanem tízpercenként is, amikor a pad alatt lirai hangulatu sorokat sercentett végig a fehér papíron. „Magának írom ezt a levelet, magának, aki talán éppen most zugott be latiból, mert tegnap délután zongoráról jövet kétszer végigkísért a korzón ahelyett, hogy otthon magolta volna az ante, apud ad, adversum stb...”

Ilyen lelki motívumokból nem esoda, ha külön dolgozat született „az én tintatartómról”, mint a többieknek az ő tintatartójáról. Ugy találta a magyar tanár is, sőt annyira úgy találta, hogy egyszerűen el sem hitte, hogy az illető diákleány írta a dolgozatot. Szekundát adott rá, mert tulajdonát találta. Így lett a nedves témának, nedves következménye a fehér batizst zsebkendő.

(—ga—)

— Mária özvegy királyné új könyvet írt. Az Evening Star című angol újság közli, hogy Mária román özvegy anyakirályné hatvanadik születésnapja alkalmából új könyvet jelent meg. A könyvnek, amely angol nyelven Londonban jelenik meg, Alarcok lesz a címe.

A pazarló és féltékeny primadonna első férjét anyagilag tönkretette, a másik pedig a halálba akart menekülni

Megirtuk, hogy a belgrádi opera igazgatóját, Hrisztics Sándort irodájában súlyos sérülésekkel találták meg. Az a gyanu merült fel, hogy az igazgatót a felesége, Rogovszka primadonna sebesítette meg. Rogovszka asszony mindig igen féltékeny volt a férjére, ezenkívül sohasem tudott bábni a pénzzel. Emiatt naponta heves jelenetek voltak köztük. Az igazgató rokonai szerint Rogovszka asszony legutóbb drága briliánsgyűrűt vásárolt hitelbe. Férje aztán pénzt adott neki a gyűrű

kifizetésére, ezt azonban az énekesnő nem cselekedte, hanem újabb bevásárlásokat eszközölt. Amikor Hrisztics a szanatóriumban magához tért, megcáfolt azokat a híreket, mintha a felesége sebesítette volna meg. Azt állítja, hogy ögyilkosságot akart elkövetni. Hrisztics második férje Rogovszka asszonynak. Első férje Jukimov orosz gróf volt, akit azonban anyagilag teljesen tönkretett és aki jelenleg mint soffőr él Tiranában.

— A pénzügyi tisztviselők nyelvvizsgálja. Fővárosi jelentés szerint a pénzügyminisztériumban értekezlet volt, amelyen elhatározták, hogy a kisebbségi pénzügyi tisztviselők nyelvvizsgálját október 25-én és 26-án tartják meg. Tekintettel a pénzügyi tisztviselők felelősségteljes állására, úgy döntöttek, hogy a kisebbségi pénzügyi tisztviselők román nyelvtudását különleges követelmények alapján bírálják el.

— A Typographia dalegylet szombaton, október 19-én, este félkilenc órakor, a harmadik kerületi Stöhr-féle vendéglőben kedélyes családi estélyt rendez, melyre ezután hívja meg az érdeklődő közönséget. Belépődíj nincsen.

— A kocsirol a szakadékba esett. Resitáról jelentik, hogy Bocsa-romana közelében halálos szerencsétlenség történt. Linta Damaschin fuvaros az erdőből fát szállított és a meredek úton olyan gyorsan hajtott lefelé, hogy előre bukott és nagy ivben kirepült a kocsiból. A szerencsétlen ember a sziklákon legurult a mély völgybe, ahol holtan találták meg.

— Kettévágott a vonat egy férfit. Remete-mare közelében Siklovan Petru vasuti pályáór a sineken egy középkori férfi holttestét találta. A halott a sineken feküdt és teste valóságosan két darabra volt vágva. Közvetlenül a véres lelet megtalálása előtt haladt el azon a vonalrészén a bucarestii gyorsvonat, amely keresztül ment az ismeretlen férfin, akinek zsebeiben semmiféle igazoló iratot nem találtak. Ruházata után itélve földmives lehetett. Valószínűnek látszik, hogy öngyilkosság történt.

* Heltai Jenő: Ifjabb. Ifjabb, Lovass Elemérnek, a Nemzeti Színház nagy művészenek egyetlen gyermeke. Heltai Jenő új regényében ennek a gyermeknek az életét írja meg atól a perctől kezdve, hogy a dada büszkén felemeli az ujszülöttet, harsány „Fiu!” kiáltással, addig, amíg számtalan kalandon, bűnön, bukdácsoláson át a gyermek nagy kamasszá érik. Egy furcsa fiu sorsáról olvasunk, de egy férfi sorsát ismerjük meg. Egy kamasz homályos lelkébe pillantunk, de az író művészete segítségével végeredményben az ember, az örök kamasz belső káosza dereng fel előttünk. Az Athenaeum 66. — leies vászonkötésű regénysorozatának 44. számú kötete. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Le-pagneál, Cluj. Kérje a teljes sorozat és az Athenaeum könyvszenzációk jegyzékét.

— Elhunyt községi főjegyző. Jimbolián hetvenkilenc esztendőskorában meghalt Spuhler Ferenc nyugalmazott községi főjegyző. 1922-ben történt nyugdíjazásáig harminc esztendőn keresztül szolgált a közigazgatást és mindenkor példaképe volt az ügybuzgó, lelkiismeretes tisztviselőnek. Munkaköre nemcsak a község számára terjedt ki, hanem azon kívül is sokat dolgozott Jimbolia érdekében. Számos virágzó vállalatot és intézményt létesített, hogy azokkal is előmozdítsa szülőközsége felvirágzását. A jimboliai villanytelep létrejötte is az ő nevéhez fűződik. Szorgos életének agyvérzés vetett véget. Gyászolják felesége, született Prochaszka Irma, leánya férjzett Pacsery Károlyné, veje, unokája, nővére és nagyszámú rokonsága. Temetése, amelyen az egyházi szertartást Csik Antal káplán végezte, nagy részvét mellett ment végbe.

— A Semini-Aczeret ünnepi esti istentisztelet a timisoarai izraelita hitközség I. és II. kerületi zsinagógájában pénteken, e hó 18-án 6 órakor, a muszaf-istentisztelet szombat és vasárnap délelőtt 10 órakor kezdődik. Szombat reggel és délelőtt 11 órakor Mazarik, este 6 órakor Szimchasz-Tóra előesti istentisztelet-Tóra-körmenettel.

— Resita új állandó választmánya. Resitán most választották meg a város új állandó választmányát. A város új vezetőségének tagjai a következők: Creian Jenő, Lugojonel Trandafir, Soflea Ion, Jian Dumitru, Popovici Silviu, Blajita Petru, Zgaverda N. A németeknek egyetlen képviselője sem került be a város vezetőségébe, mert a németek nem tudtak egymás között a jelöltekre vonatkozólag megegyezni.

— A bűvös homok. A tudomány a legújabb gyógyszer homokból nyeri. Erről a bűvös homokról nagyszerű fényképekkel illusztrált cikket közöl Tolnai Világlapja új száma, amelyben ezenkívül számtalan érdekességet talál az olvasó. A legkiválóbb magyar írók novellái mellett sok pompás cikket, kitűnő folytatásos regényt és közel száz képet közöl a legnépszerűbb magyar képeslap.

— Eltávolítják már a köztársaság külső nyomait. Athéni jelentés szerint Görögország valamennyi középületéről eltávolították a köztársasági címert és lobogót és azokat a királyság címerével és lobogójával cserélték föl. A görög bíróságok már a királyság nevében ítélik meg.

— A világhírű magyar festő emlékiratain dolgozik. Londonból jelentik, hogy László Fülöp, a világhírű magyar festőművész megkezdte emlékiratainak írását. Az emlékiratok három kötetre terjednek majd és azokban László Fülöp tollal is megrajzolja azoknak a híres személyiségeknek a portréját, akiket negyven éves művészi pályafutása alatt megfestett.

The Berlitz - School of Languages

Timișoara
I, Bul. Reg. Ferdinand 3, II. et.

Limba Română
Langue Française
Lingua Italiana
Lengua Española
Deutsche Sprache
English Language
Русский язык
Srbsky jezik
Magyar nyelv
Safah Haivri

Beiratkozás reggel 8-tól este 9 óráig

AZ ÁLLAMI OSZTALYSORSJÁTEK utóbbi húzásának nagy nyereseményeiről beszámoltunk. A nagyobb nyeresemények közül kifizetésre kerül még több ezer, egyenként hétezer leies nyeresemény is. Hétezer nyertek azok a fősorsjegyek, melyeknek ma tittel, vagy pedig a következő számmal végződik: 153, 119, 199, 365, 231, 642, 594, 911, 602, 660, 625, 430, 269, 697, 459, 901, 041, 951, 161, 550, 648, 521, 568, 557, 542, 164, 74. Ezenk egyenként 3555 leit nyertek azok a sorsjegyek, amelyeknek száma 6-al 8-al végződik. A melléksorsjegyek közül 388 leit nyertek azok a sorsjegyek, amelyeknek száma 379, 716, 113, 196, 521, 145, 743, 261, és 891 számmal végződik.

— Lemondott az albán kormány. Szofia jelentés szerint az albán kormány beadta lemondását. A kormányban tárca már régebben üresedésben volt.

— Tüz a Hitelbank palotájának pincében. Tegnap délelőtt a Magyar Általános Hitelbank palotájának pincéjében a központi fűtést ellátó kazánlevegő nyersolaja kifűtött és a forró csöveztől felrobbant. A pincés csakhamar füst töltötte meg, amely oly sürű volt, hogy a láng nem látszott benne. Biste Leó főparancsnok vezetésével kimentek a tüztőltek és a lépcsőházon keresztül fecskenőt vezettek a pincébe. A tüztőltek fáradozását rövidesen iker koronázta a kár csekély.

* Ötven éves a Mentőtársulat. A timisoarai Önkéntes Mentőtársulat az 19. év tavaszán fogja megünnepelni fennállásának ötvenedik évfordulóját. A mentők félszázados jubileumi ünnepség nagyszabású keretek között megy végbe, mely alkalommal a Mentőtársulat is felszentelik és a társulat védőcímét a királytól kéri fel. A Mentőtársulat nagy ünnepségein Európa minden országának mentői képviseltetik magukat. A timisoarai Mentőtársulat félszázad fennállása alkalmából díszes albumot készített, amelyben a különböző cégek reklámait tehetnek közzé. Az album tizezer példányban jelenik meg. A Mentőtársulat arra kéri városunk társadalmát, amely ötven éven keresztül önzetlenül szolgálta, hogy úgy pénzbeli adományaikkal, mint erkölcsi támogatásukkal biztosítsák a mentők nagy ünnepségének sikerét.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek Polereczky Béla műszaki tisztviselő és Muszter Ilona, Cervason Marton fuvaros lányával, Hinek István fényképész és Bonn Anna, Ilie Vasile napszámos és Cuman Anna.

A Palace-bárban

mától kezdve az összes tagok új műsorhozna. Hangulatos zene Patusinsky énekes-dobosnő közreműködésével. A kávéházban este 10 órától tánc Ernesto vezetése mellett.

Allathinzás

fháborító jelenetei játszódnak le nanta a negyedik kerületben a Royal-véház előtti Bega-hidon. Mivel a do-nygyárral szemben levő hidat rozosága miatt elzárták a forgalomtól, en a talán csak valamivel kevésbé zoga hidon bonyolódik le most a vá- sba irányuló minden teherforgalom. A hidnak igen magas a felhajtója, a egény lovak nem bírják a tulterhel- tésüket simán felhuzni. A kocsisok ká- mkodnak és rettenetes kegyetlenség- el verik, ütök, véresre döngetik a szeny állapotokat. Hacsak félnapig állana t rendőr, vagy az állatvédő egyesület egbizottja és sorra felmá a szivtelen kocsisokat, azok megbüntetése minden- ttre enyhítené az ártatlan lovak szor- u sorsát. Hasonló felháborító állat- zász játszódnak le tegnap délben az eő kerületben a Piata Unirii a szé- segyház közelében is.

ulyos vád két vizsgálóbíró ellen. Meg- hogy Florescu Stefan bucarestii ró, aki Dumitrescu volt bankkor- ó vagyonának hatósági uton történő zését kérte, a vagyonellenőrzési bi- zés tárgyalásán bejelentette, hogy vizs- ja a feljelentést, mert két fővárosi bíró megfenyegette. Az újságíró sciu Gh. és Zlatko Stefan szemé- meg is nevezte a vizsgálóbírókat. Az ügyminiszter, amikor értesülést szer- Florescu Stefan kijelentéséről, nyom- rendelte a vizsgálatot és utasítást hogy ennek eredményéről sürgősen nek neki jelentést. A vizsgálat kime- el a fővárosban nagy érdeklődéssel kenek és az előreláthatólag súlyos kö- ménnyekkel fog járnai Florescu Stefan- ve.

ablóbtámadás fényes nappal a Scudien- en. Tegnap délután vakmerő rablótá- b történt a negyedik kerületi Scudien- en. Három fiatalember délután három tban megtámadta Trancu Elena ta- t, akinek kizárólag akarták elven- tolni kezdet. A támadók erre futás- redtek. A járőrök és egy rendőr ül- te vette őket. Az üldözőkhöz csatlako- gtu Todor rendőrtiszt is, akinek izas hajtsa után sikerült az egyik uton- elfogni. Megláncolva beszállították a rsegre, ahol kiderült, hogy Köteles ó oradeai illetőségű fiatalember, aki damagával tegnap szerelt le. Pénzü- velt a hazautazásra és valószínűleg rab- ján akarták a szükséges összeget elő- tteni. Társai elmenekültek.

Szívbetegnek és érlelmeszedésben edőknek reggel éhgyomorra egy fél- természetes „Ferenc József” keserű- a legkisebb erőlködés nélkül — igen yü ürület biztosít, a gyomor és a belek dését elősegíti s az emésztés renyhésé- sakhamar megszünteti. Klinikai tapaszt- ok igazolják, hogy a rendkívül enyhén Ferenc József viz elsősorban agyvér- és gutaütésre hajlamos idősebb embe- ek tesz nagyfontosságú szolgálatot.

Habsburg-kérdés Ausztriában. A si lapok bécsi tudósítói jelentik, hogy sztrákr fővárosban olyan lázas tevés- ség folyik, mely a megfigyelt gon- odásra készíti. Az osztrák kor- tyt megzavarták a Németország ré- l érkező előnyös ajánlatok, amelyek ban ellentétben állanak a vállalt zetiközi kötelezettségekkel. Ugyan- or az osztrák arisztokrácia tevéke- s dolgozik Habsburg Ottó érdekében. Arisztokraták sürgetésére Habsburg számos levelet irt közéleti személyi- nek, a levelek közlését azonban a onány megtiltotta. Ezekben a levelek- Habsburg Ottó állítólag közeli idő- ban jelzi Ausztriába való vissza- sését.

Ember a szénában

Különös eset történt Zoller Ferenc freid- orfi gazdával szénvásárlás közben. A gaz- da, akinek tehenészete is van, a szénapiacon egy szekér szénát akart vásárolni. Alkudo- zni is kezdett egy jebeli román gazdával, aki a szekér szénáért 1400 leit kért. Zoller azon- ban csak nyolcszáz leit kínált fel a rako- mány szénáért és végül is úgy egyeztek meg, hogy a széna métermázsáját a freid- orfi gazda száz leiért vásárolja meg. Amikor a szekérrakományt lemérték, annak súlya majdnem tizennégy métermázsá volt. Zol- ler, akinek szemmértéke szerint a széna nem lehetett több nyolcszáz kilónál, gyanut fo- gott és elhatározta, hogy a szekeret egész a lerakodásig nem téveszti szem elől. A jebeli

— Jogtalanul viselte a hadnagyi egyenru- hát. Ilescu Gheorghe, a helybeli katoná- iskola növendéke, az elmúlt év telén beteg lett és műtétet kellett rajta végrehajtani. A műtét miatt a fiatalember fővárosban lakó szüleihez utazott, de az operáció után eltűnt. Később Bazargicban az egyik katonatiszt letartóztatta Ilescu Gheorghet, aki hadna- gyi egyenruhában járkált és katonatisztnak adta ki magát. Ilescut erre visszazállitot- ták városunkba és a vizsgálat során kitűnt, hogy a hadnagyi egyenruha jogtalan hasz- nálátán kívül még egyéb ismerősétől Con- stantában ötszáz leit csalt ki. A fiatalem- bert a hadbírószak huszonöt napi elzárásra ítélte, egyben intézkedés történt, a katonai iskolából való elbocsájtására is.

— A nagyszerű üzlet. Newyorkból je- lentik, hogy a Mickyegér hét esztendő alatt, amióta megszületett, az amerikai kereskedelemnek és iparnak száznegyven millió dollárt jövedelmezett. Ezen a ci- men egyedül az elmúlt esztendőben harmincöt millió dollár jövedelem folyt be. Londonban az elmúlt évben tíz millió dol- lár értékű Mickyegér játékszert adtak el. Lipcsében a legutóbbi nemzetközi áru- mintavásár játékosztályán a kiállított holmik negyven százaléka a Mickyegér ötletén alapult.

— Tart az októberi meleg. Az időjárás tegnap egész napon keresztül derült volt. Délelőtt tíz órakor 16, délután négy óra- kor 23, este kilenc órakor pedig 20 fok meleget mutatott a hőmérő. A meteorol- ógiai intézet jelentése szerint mérsékelt légáramlás mellett változó felhőzet vár- ható, észlelőn és keleten egyes helyeken kisebb esőkkel, sok helyen éjszaka vagy reggel köd lehetséges, a hőmérséklet egyelőre változatlan marad.

— Staviszkynek utóda akadt. A pá- risi rendőrség néhány hét előtt letar- toztatta Pellissier Charlest, aki Stav- iszky mintájára számos szélhámossá- got követett el. Pellissier valószínűleg ban- dát alakított különböző szélhámoságai végrehajtására. Társai között két ro- mán eredetű férfi is volt. Ezek Pop Eduard negyvenéves éves párisi lakos, míg a másik Davidovici Willy negyvenéves férfi, aki Lacroixban lak- ott. A vizsgálóbíró mindkettőjüket szintén letartóztatta.

— Gazdag petróleummezőket fedez- tek fel a sarkvidéken. Leningrádból je- lentik: Egy szovjet expedíció, amely a Tamir sarki vidéken folytatott kutató- sokat, most érkezett vissza Leningrád- ra. Az expedíció résztvevői beszámoltak arról, hogy a Lena és a Tamir folyó kö- zött gazdag petróleummezőkre bukkant- tak. Azt hiszik, hogy a felfedezés alap- ján a sarkvidéken jelentős petróleum- bázist lehet létesíteni.

— Öngyilkos földmives. Lipován Ma- uer János hatvankilenc éves földmives föl- akasztotta magát. Tettének oka családi vi- szály.

gazda többizben is megkísérelte, hogy Zol- lert eltávolítsa a szekér közeléből, majd ami- kor megérkeztek Freidorfba, a jebeli gazda azt találta ki, hogy a szekér nem fér be a ház kapuján. Ezért megállott és körülmé- nyesen mérícskélni kezdte a kapu szélessé- gét. Néhány perc múlva kiderült, hogy ily- formán alkalmat akart adni az elmenekü- lésre annak a három egyennek, akit a széná- ba elrejtett azért, hogy a kocsi súlyosabb le- gyen. Ezzel akart még néhány száz leihez jutni, de végül mégis csak rövid alku után nyolcszáz leiért volt kénytelen az „elmenekü- lt sulytöbblet” nélkül a szénát a freid- orfi gazdának odaadni.

— Pál jugoszláv herceg Párisban. Páris- ból jelentik, hogy Pál jugoszláv régensher- ceg rangrejtve a francia fővárosban tartó- kodik. Párisi időszét arra is felhasználja, hogy különböző francia politikusokkal tár- gyalásokat folytasson. Pál régensherceg né- hány nap múlva visszatér Belgrádba, felesé- ge Olga hercegnő, aki vele van, ellenben Londonba utazik nővéreinek, Marina kenti hercegnőnek a látogatására.

— Elítélték két felségsértő vádlottat. A helybeli bíróságok két felségsértés ügyében ítélték. A hadbírószak Makk Géza timseni lakostot vont felelősségre, aki Mária özvegy anyakirályné és Erzsébet volt görög királyné legutóbbi timsoarai látoga- tása alkalmával ittas állapotban használt olyan szavakat, amelyek kimerítették a fel- ségsértés vádját. A hadbírószak egy évi börtö- nre és huszezer lei pénzbüntetésre ítélte. A másik ügy a helybeli ítélőtábla elé került. A bánsági Lieblich községben az elmúlt év- ben a konverzióval kapcsolatban gyűlés volt, amelyen Barth Péter hetvenöt éves gaz- dáldok az uralkodó személyével kapcsolat- sáért kifejezéseket használt. A törvény- szék beigazoltnak látta bűnösségét és két hónapi fogházbüntetéssel sújtotta. Az íté- let tegnap az ítélőtábla is megerősítette. Barth Péter semmisségi panaszt jelentett be.

— Különleges hatalmat kér a lengyel kormány. Az új lengyel kormány meg- tartotta első minisztertanácsát. Jólérte- sült politikai körökben bizonyosra ve- szik, hogy a miniszterelnök indítványt tesz a köztársasági elnöknek a parla- ment összehívására. Ezen a renkívüli ülészakon a kormány különleges hata- lommal való felruházását fogja kérni és ezt a külpolitikai helyzettel és a pénzügyi nehézségekkel fogja a miniszterelnök in- dokolni. A lengyel gazdasági körök nagy érdeklődéssel várják az új kormány gaz- dasági és pénzügyi programját, amely- nek egyik legfontosabb pontja a lengyel valuta stabilizációjának megőrzése lesz.

— Itélet a kievi ellenforradalmi per- ben. Moszkából jelentik, hogy a szovjet- hadbírószak tegnap fejezte be a kievi el- lenforradalmi per vádlottainak tárgyalá- sát. Kiev közelében egy kollektív gazda- ság huszonnégy tagja megtagadta a köz- ponttól kapott parancsok teljesítését, amiért ellenforradalmi mozgalom címér eljárást indítottak ellenük. A huszon- négy vádlott közül kettőt halálra, huszonnégyet pedig háromtól tíz évig ter- vedő fegyházra ítélték.

— Bánsági fiatalember zenei sikere Pá- risban. Egy városunkbeli fiatalember szép sikeréről érkezik hír Párisból. Brück Ká- roly, Brück Rudolf negyedik kerületi hen- tesmester fia, aki a párisi egyetemen jogot hallgat, párhuzamosan a zeneakadémiát is látogatja, ahol a dirigens tanfolyamot ve- zeti. Az iskola most tíz számból álló nagy ze- nekari hangversenyt rendezett. Minden szá- mot más-más növendék vezényelt. A párisi „lapp” egyöntetűen megírja, hogy a legsi- kerültebben Brück Károly dirigált és nagy jövőt jósolnak neki.

75%—50% kedvezmény a vasutakon
Bucurestibe

1935 október 31-ig

„A marașesti front hava” kiállításza
Calea Victoriei, Otetelesanu park
(a telefonszolgálat palotája mellett)

— Kihallgatták a Skoda-panamista sof- fórt. A fővárosban leleplezett csekkosulás ügyében folytatott vizsgálat befejezésével a vizsgálóbíró ismét folytatja a Skoda-ügy vizsgálatát. Stanescu vizsgálóbíró újab- ban Piciorea tanut, Seletzki soffőrt hall- gatta ki, aki Seletzkinak az egyes politiku- soknál tett látogatásáról tett érdekes vallo- mást.

— Magyar föld Pilsudszky sírján. Bu- dapestről jelentik, hogy október 26-án Széchenyi Károly gróf vezetésével a magyar-lengyel szövetség küldöttsége utazik Krakkóba. A küldöttség a magyar vármegyéből vett földet visz magával, amelyet Pilsudszky marsall sírjára helyez el.

— Magyar operett Bucurestiben. Nia Roma, a bucarestii Vox-színház prima- donnája az igazgatóval együtt két nap óta Budapesten tartózkodik, hogy ott magyar operettek vásároljon. Többek között megszerezték Abraham Pál: Vik- tória című operettjének előadási jogát is. Az operettet Bucurestiben Abraham Pál személyesen fogja dirigálni.

— A Ferencváros legyőzte Soroksárt. Nemzeti bajnoki mérkőzés volt tegnap délután Budapesten. A Ferencváros a Soroksár csapatával játszott a bajnoki pontokért. A Ferencváros végig fölényben volt és végül 5:2 (2:1) arányban győzött.

— Két gyilkosság. Lugoj közelében két gyilkosság történt. Salha községben négy legény megtámadta Ciulea Du- mitrut, aki nemrégiben szabadult ki a fogházból. A négy legény és Ciulea kö- zött ellenséges volt a viszony. A táma- dók agya-főbe verték Ciuleát, akit bordatöréssel és különböző súlyos séri- lésekkel találtak meg az utcán. Beszálli- tották a lugoji kórházba, ahol meghalt. A négy legényt letartóztatták. A másik gyilkosság Drinova községben játszó- dott le, ahol Jigmont Petre gazda több baltacsapással megölte Ghiculescu Emil szomszédját. Ghiculescu részeg állapotban megtámadta Jigmont Petret, aki önvédelemből agyonverte a részeges embert.

— Kegyetlen bosszút álltak a kapzsi ma- beren. A Lugoj közelében levő Furling kö- zségben az egyik földbirtokos nagyobb bir- tokrészt parcellázta és erre vonatkozólag a község gazdáival tárgyalásokat folytatott. A gazdák között szerepelt Schiopani Petru is, akinek annyira megtetszett a bir- tok, hogy gazdatársait kijátszva, az egész földet megvásárolta. Ez nagy elkeseredést keltett a községben és amikor egyizben több asszony az utcán találkozott Schiopani Pe- trual, alaposan összeszidták. A gazda erre az asszonyokra támadt és közülük néhányat megvert. Ebből támadt a bonyodalom. Schiopanit az asszonyok férjei beszorították egy házba, ahol revolvergolyó is érte és vé- gül kegyetlenül elverték. A lugoji ügyés- ség tizenhárom gazda ellen emelt vádat és a törvényszék kettőt felmentett, míg a töb- bit egyenkint kétféle hónapi fogházra ítél- te. Az ügy tegnap az ítélőtábla elé került, amely Niçoara Cornel dr. ügyvéd védő- beszéde után helybenhagyta az elsőfoku íté- letet, amely jogerős lett.

Sport

A Ripensia barátságos mérkőzés hevetében 5:1 (1:1) arányban megverte a tartalékolt védelemmel játszó lila-fehér együttest

— **Fiatalemberek jelentkezése.** A harmadik kerületi rendőrség felszólítja az alant felsorolt és 1915-ben született ifjakat, hogy saját érdekében minél hamarabb jelentkezzenek: Matuska Lajos, Margit Antal, Margit József, Mihályfi Jenő, Nyerges Imre, Oltean Ion, Apet József, Paldi Géza, Petri József, Popovits János, Pflantzner Bernát, Rosenzweig György, Nacska Károly, Stöhr Miklós, Simon Gyula, Taschner Vilmos, Tóth József, Stoia Alexandru, Weisz Jakob, Vebber József, Wolf István és Sonn Péter.

— **A Magyar Nőgyelet teadélutánjai.** A Magyar Nőgyelet novembertől kezdve egész télen keresztül minden hónap első vasárnapján délután a Magyar Házban teadélután rendez. Ezeknek az összejöveteleknek a célja játékonyság, azonkívül pedig az, hogy a tagok között szorosabb kapcsolat teremtsék. Ezekre a teadélutánokon a tagok behatóan ismerhetik meg a Magyar Nőgyelet működését és tájékozást nyerne annak kitűzött munkaprogramjáról is.

— **Megkárosítják a terményeiket eladó gazdákat.** Az egyik Romanati-megyeyi gazda feljelentése leplezte, hogy a caracali gabonakereskedők közül számosan visszaélnék a termelők jóindulatával és erőszakos módon megkárosítják azokat. Több esetben is megtörtént, hogy a gabonakereskedők a vásáron lekötötték bizonyos mennyiségű gabonát és a kialakított árat a vásárlási szelvényen is feltüntették. Mégis amikor a gazdák az áru lerakása után jelentkeztek a pénzért, a kialakított árnál kevesebbet fizettek ki nekik, aki pedig szólni mert, még verést is kapott. Az egyik pörüljárt gazda nem hagyta ennyiben a dolgot, hanem jelentést tett a megyei prefektusnak, aki értesítette a csendőrséget és szigorú vizsgálatot rendelt el.

— **Hogyan élt Budapesten a kínesei maharadzsza?** A kaportalpai maharadzsról, aki néhány napot Budapesten töltött és aki India egyik leggazdagabb fejedelme, rendkívül érdekes illusztrált cikket közöl a Déli Hírlap új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek színvonalú beszámoló, pompás képes rádióműsorok, egyfelvonásos szindarab, számtalan érdekes cikk és több mint száz kép teszi változatossá a népszerű színházi képlest. Egy szám ára 7 lei.

— **Két autóbussz egymásnak rohant.** Buenos-Airesből jelentik, hogy két autóbussz, amelyek Buenos-Aires és La Plata között bonyolították le személyforgalmat, az uton nagy erővel egymásnak rohant. Az összetört gépkocsik romjai alól hat halottat és nyolc sebesültet húztak ki.

* **Cholnoky Jenő: Sárkányok országából.** Cholnoky Jenő, a kiváló tudós ismert szerénységével mondja el izgalmas kínai utját, amely tudományos eredményeiben a magyar névhez fűződő felfedező utak egyik legjelentősebbike, s kalandos, változatos élményeinek a modern földrajzi irodalomban alig akad párja. Azt a Kínát ismerteti meg, amely a civilizáció mind erősebb terjedésével szétesett, de lényegében ma is csak az, ami évezredek óta volt. A magyar földrajzi irodalom kiemelkedő fejezete ez a nagyszerű, a szerző eredeti fényképével és rajzaival díszített könyv. A Magyar Földrajzi Társaság Könyvtárának sorozatában a Franklin-Társulat kitűnő kiállításában jelent meg ez a nagy mű, két nagy kötetben 164 képmelével, rajzokkal, fényképekkel és külön térképpel. Ára 462.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Le p a g e n á l Cluj. Kérje a Franklin-Társulat és Földrajzi Társaság kiadványainak teljes jegyzékét.

— **Pusztító földrengés.** Moszkvából jelentik, hogy Tadikisztanban nagyobb földrengés volt. Számos ház összedőlt, amelyeknek romjai alól több mint száz halottat és közel négyszáz sebesültet szedtek ki.

A tegnapi ünnep alkalmából a Ripensia és a helybeli lila-fehérek barátságos mérkőzést játszottak az Electrica-pályán. A mérkőzésre, amelyet szépszámu közönség nézett végig, a lila-fehérek tartalékolt védelemmel és felforgatott csatárossal álltak ki. A Ripensia a CAO ellen kiállítandó csapatát vonultatta fel, amely az első féldőben álmosan mozgott és csak a második féldőben lendült intenzív játékba. A mérkőzés általában egyenlő ellenfelek küzdelmét mutatta, de a Ripensia csatársora a kapu előtt határozottabb volt és így sikerül 5:1 (1:1) arányban a győzelmet megszerezni. A lila-fehér védelem nagyon ingatag játékot mutatott és a tartalékkapus számos hibát követett el.

Az első féldőben a lila-fehér csapat

támadott többet és Bajusz révén megszerezte a vezető gólt, amelyet a féldő vége felé a nagyszerű formát mutató Bindea egyenlített. A második féldőben a Chinezul-védelem többször kihagy és Schwarz (2), Dobay és Beke góljai biztosítják a győzelmet. Tegnap megismétlődött a bajnokság során elszenvedett vereség, amelynek gólaránya a játékot tekintve némileg túlzott. A lila-fehér csapat nem érdemelt meg a nagy vereséget, viszont a Ripensia még a sok gól ellenére sem mutatta azt a meggyőző játékot, amelyre vasárnap a körösparti zöld-fehérek ellen feltétlenül szüksege lesz. Reméljük, hogy a mérkőzés mindkét csapat részére kitűnő tréning volt és úgy a Ripensia, mint a Chinezul győztesen kerülnek ki a vasárnapi nehézküzdelmekből.

Pénzügyi szabálytalanságok vádjára merült fel a Labdarugó Szövetség vezetősége ellen, amelynek helyére ideiglenes bizottság kerül

A legfelső román sportszerv, az UFSR legközelebbi ülését tart, amelyen a Labdarugó Szövetség ellen emelt különböző panaszokat vizsgálják meg. A Labdarugó Szövetség ellen a fővárosi lapokban számos támadás jelent meg, amelyek azzal vádolják a szövetség vezetőségét, hogy pénzügyi szabálytalanságokat követtek el. Számolnak azzal,

hogy az ülés határozata alapján a futballszövetség jelenlegi vezetőségét azonnal felmentik és ideiglenes bizottságot neveznek ki, amelynek elnöke Plagino, az UFSR elnöke lenne. Ezenkívül szó van arról is, hogy a szövetség pénzügyeit és könyveit felülvizsgáltatják a legfelső állami számvevőszékkel.

SULYOS VERESÉG ERTE AZ ÉSZAKI LIGÁT A FŐVÁROSBAN

A fővárosban tegnap bonyolították le a Carol kupadöntő mérkőzését. Mintegy ötezer főnyi közönség nézte végig az északi és déli liga válogatott csapatainak mérkőzését. Az északi liga erősen tartalékolt csapattal jelent meg a fővárosban, mert a legjobb cluj-i és oradeai játékosok sérüléseik miatt nem vállalhatták a játékot. Így történhetett meg, hogy a déli liga csapata 4:0 (1:0) arányu súlyos vereséget mért az északi liga válogatottjaira. A gólokat Niculescu Sonny (3) és Bogdan rugták.

A szövetségi kiküldött ellenőrzi ezentul a mérkőzéseket

A kerületi futballszövetség legutóbbi ülésén úgy döntött, hogy a pályákon minduntalan megismétlődő botrányok megakadályozása érdekében a kerületi vezetőség egy-egy tagját kiküldi a kerületi bajnoki mérkőzésekre. Ezáltal talán elkerülhetik a sűrűn kirobbanó botrányokat, de ha mégis támadna incidens, akkor a kerületi futballszövetség megbízható és elfogulatlan számolót kap a botrány kitöréséről. A szövetségi kiküldött nemcsak a játék menete, a rendezőség és a közönség felett

gyakorol majd ellenőrzést, hanem ellenőrzi a bíró működését is, mert gyakran a bíró tehetetlensége és rosszakarata ad alkalmat a botrány kitörésére.

A félbeszakadt mérkőzést tegnap játszották le

Szeptember 29-én botrányos körülmények között félbeszakadt a Fehér-Ripensia ifjúsági bajnoki mérkőzése. A félbeszakításnál a Fratelia vezetése folytán a lejátszatlan 23 percet tegnap délután a Rapid-pályán játszották és ezen idő alatt a Ripensia csapata megfordította a mérkőzés eredményét, mert két gólt rugva a Ripensia eredménnyel győzött.

Megjavította a saját rekordját

Stockholmban Anderson 53.02 méterrel megjavította a saját svéd diszkóvető rekordját, míg súlydobásban 5 méterrel ugyancsak svéd rekordot döntött fel.

— **Egyelőre elhalasztják Hauptmann kivégzését.** Az amerikai Trantonban tartó bíróság elhalasztotta a Hauptmann kivégzését, mert a Lindbergh-bérbiztosítási társaság a Hauptmann kivégzését meggyilkolása miatt hárította a felelősséget a bírósághoz beadványt nyújtott és abban a kivégzés elhalasztását kérte. A felelősséget a bíróság hozzájárult és elfogadta a védőnek az előterjesztését, hogy harminc napot belül a washingtoni legfelső bíróság Hauptmann perének újra való felülvizsgálata érdekében keresetet nyújt be.

— **Betörő cigányokat fogtak el.** A Constantino Lugoj lakos feljelentette a rendőrségen, hogy távolléte ismeretlen tettesek behatoltak a házába és harmincezer leit értékű hirtvittek el. A lugoji rendőrség rövid mozás után megállapította, hogy a betörést Stoica Vasile, Lacatus Huszár és Lacatus Floarea cigányok követték akiknél a lopott holmit meg is találták. Bizonyosra veszik, hogy a cigányok még más helyen is betörték és ezért nyomozást tovább folytatják.

Irodalom

Bibor hajnalon. Ezen a címen adta legújabb verseit Mihály László a erdélyi fiatal magyar poeta legújabb verseit. Mihály László Barna, akinek már ötödik kötetét és akinek költéséről a mult esztendőben is megemléztünk, mélységes emberi érzelmeket laltat meg lantján. Verseit mi őszintén átérzi és művészeete abban a gők. Mihály László Barna legújabb kötetét kedves és lélekderítő ajár azok részére, akik a szürke élet között kedves versek olvasásában resnek enyhülést, felfrissülést. (k. e.)

MOZI

MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, október 17.

Apolló-mozi: A szőke Carmen.
Capitol-mozi: Csókos vasárnap.
Select-mozi: Halálos szerelem.

Szeretettel vár minden katolikus leányt

a romániai katolikus leányklubok
timisoarai országos nagyhetére

mely október 23-tól 28-ig tart

A vezetőség

Felvilágosítás telefonon is (Timișoara IV., Str. Brătianu 13.
Telefon 7-15)

Közgazdaság

Sürgetik követeléseiket az állam szállítói, mert nekik is kötelezettségeik vannak az állammal szemben

Állam hitelezői, akiknek szállításaik nagyösszegű követelések vannak a héten több küldöttséggel jelent meg a pénzügyminiszter előtt és követeléseik kiegyenlítését sürgették, nekik is kötelezettségeik vannak az állammal szemben. A nagy petrolumaságoknak még 1934 április elsejétől mintegy kétszáz millió lei követelése van a különböző állami hivatalokhoz hasonló a hadseregszállítók is, mint postógyáraknak és cigáraknak. A szállításra vonatkozó kötelezettségek általában azt a kötelezettsé-

get hárítják az államra, hogy az áru leszállítása után nyolcvan napon belül köteles az áru értékét kifizetni. A szállítók főképpen azért elégedetlenkednek, mert nem csak munkásaikat kell fizetni, hanem a szállított áru után forgalmi adót és még más jelentékeny összegű illetéket kell fizetniük anélkül, hogy később az államtól megkapnák a nekik járó összegeket. Emiatt egyes nagy cégek mindenképp tartózkodnak az állami szállítókra kiírt nyilvános árlejtéseken való részvételtől.

Hiányos az új téli menetrend amely nincs mindig tekintettel a közvetlen összeköttetésekre

vasutai téli menetrendje — miként értük — a múlt héten lépett életbe. A gyakorlat mutatja, hogy az új menetrendnek különböző hiányai vannak. Igy az ország részéről számos panasz merül fel máris, hogy délután Timisoarán nem indul Aradra vonat és onnan nem érkezik ide ellenvonat. Kívánatos volna, ha a vasuti vezérigazgatóság a bajon segítene és a hiányzó vonat beállítaná. Nagy fogyatékos az új téli menetrendnek az is, hogy Timisoaráról délben Arad felé induló vonatnak nincsen összeköttetése Ora-

deán keresztül Satumare és Halmei felé, onnan pedig a határon át Prága irányában. Természetesen, hiányzik ennek ellenvonata is, amely Prágából Halmei, Satumaren, Oradeán és Aradon keresztül a közvetlen összeköttetést biztosítaná Timisoaráig. A múltban ez a közvetlen csatlakozás megvolt és igen érzik hiányát nemcsak a bánági utasok, hanem a távolabbról jövők is. Ezeknek a vonatoknak ugyanis Bucuresti felől és Bucuresti felé is megvolt a közvetlen összeköttetésük.

JAMES CLYNING:

Érdekszaknának holthét vicága legény a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Hírlap

— Uram, — beszélt a mechanikus — megismerem a szavadnak. Tehát megmondom, hogy azért nem hoztuk magunkkal benzint, mert ennek a motorcsolnak az üzemanyaga nem is benzin.
— Hát mi hajtja? — kérdezte csodálva a sejk.
— Hidrogén.
— Ezt sem Ras Raizum, se pedig Juszuf nem értette. Amde annál inkább kapott szót Gerezdes Lajos.
— Uram, — szólt a sejkhez — szoktam foglalkozni műszaki dolgokkal és megtegyem olvastam erről a kérdéstről. Csak nemrégiben is felkeltette a figyelmemet az egyik szaklapban egy cikk, amely arról szólt, hogy az egyik olasz már olyan motorokat talált föl, amelyek üzemére nem kell benzin. Ezeket a motorokat hidrogén tartja mozgásban. Elyelőre az ilyen motorokat csakis vízi műveknél lehet használni, mert ugyanakkor szerkesztve, hogy a vízből megkaphassuk a szükséges hidrogént. Egyelőre az, hogy nem kell magunkkal üzemanyaggal megterhelni és mintegy a vízben mindig elégséges hidrogént találnak, akármilyen nagy távolságra is elmehetnek.
Ras Raizum hirtelen megkérdezte:

— Ha megtekintené a motort, megtudná mondani, hogy ez is olyan, mint amilyenről beszél?

— Feltétlenül, — jelentette ki Gerezdes Lajos.

— Akkor hát tegye meg ezt a sziveséget.

Gerezdes Lajos nemsokára az utat ismerő Juszuf kíséretében a barlangból lement egészen a tenger vizéig.

Nem telt belé tíz perc sem és a barlang bejáratánál várakozó sejk egyszerre csak meghallotta a csolnak motorjának bugását.

— Az öcsémnek igaza volt, — jegyezte meg Gerezdes András.

Ras Raizum nem válaszolt, hanem besietett a barlangba és törével maga vágta el a csolnakvezető kötelekeit.

— Visszaadom a szabadságodat és szolgálomba fogadlak, — szólt Ras Raizum a talpra álló kormányoshoz — de tudd meg, hogy a motorcsolnakon mögötted fog állni Juszuf és a legcélszerűbb gyanus viselkedésre, lelé.

— Uram, — válaszolta a kormányos, aki nyújtóztatta az összekötőzéstől megfémberedett tagjait — biztosítalak, hogy nem lesz rád panasz.

Nemsokára visszatért Juszuf kíséretében a barlangba Gerezdes Lajos is és jelentette, hogy a motor nagyszerűen működik. A vízből önmagát látja el hidrogénnel és így nem kell attól tartani, hogy utkövetően megrekednek valahol, mert kifogyott az üzemanyag. A motor kezelése különben nagyon könnyű és azt hamarosan elsajátítja Juszuf is. Abban az esetben, ha a kormányossal valami történne,

A Prochaska-cég szállít Aradnak autóbuszokat. Aradon a közúti forgalmat nem villamos vasuttal, hanem autóbusszokkal bonyolítják. Arad városa nemrég elhatározta, hogy autóbusszparkját nagyobbítja és négy ilyen jármű állítására árlejtést írt ki. Az árlejtésen a timisoarai Prochaska Ede és Fiai cég is résztvett, amely Citroen-kocsikat ajánlott. Ezek négy cilinderesek, motorjuk 56 lóerős, súlyuk 2800 kiló és száz kilométerenkint husz liter benzint fogyasztanak. Arad város gazdasági hivatala megállapította, hogy a hat pályázó cég közül a timisoarai cég ajánlata volt a legolcsóbb és azt elfogadás végett a város vezetői elé terjeszté.

Kimerült a buzaexport jutalmazási célzó alap. Fővárosi jelentés szerint a Nemzeti Bank két nap óta egyáltalán semmi buzaexport jutalmat nem fizet ki, mert az erre vonatkozó alap kimerült és már eddig is ötven millió lei volt az alap deficitje. A gabonaexport szindikátus különben emlékiratot terjesztett a földművelésügyi miniszter elé, akinél tiltakoznak a buza kiviteli prémiumának vagononkinti hétezer leire való csökkentése ellen. Az emlékiratban rámutatnak arra, hogy a minisztertanács október 15-ig tízezer leies jutalmat állapított meg, tehát annak kifizetése kötelező ugy az államkincstárra, mint a Nemzeti Bankra. Az exportőrök továbbra is ragaszkodnak a vagononkinti tízezer leies jutalom folyósításához.

Béremelést kérnek a Dermata munkásai. A cluj-i Dermata üzemben bérkonfliktusra van kilátás. A napokban lejár a munkások kollektív szerződése és az áremelkedésekre való tekintettel a munkások elhatározták, hogy béremelést követelnek. Amennyiben a munkások kívánságát nem teljesítik, akkor elhatározásuk szerint sztrájkba lépnek.

Juszuf helyette bármikor átveheti a motorcsolnak vezetését.

Ras Raizum még néhány rendelkezést tett, azután elhagyta a barlangot, hogy visszatérjen a repülőgéphez.

A két Gerezdes és Juszuf elkísérte oda. Feljutottak az oázishoz, amelynek fáin között ott látták a sárga homokon nyugvó repülőgépet.

Amikor Grimson pilóta megpillantotta Ras Raizum sejkét, azonnal megindította a repülőgép motorját.

Ras Raizum elbucszott kísérőitől:

— Sok szerencsét. Végezzenek mindent pontosan a kapott utasítás értelmében.

Azután felszállott a repülőgépre.

A légesavar hirtelen villámsebességgel forogni kezdett, a gép nekiszaladt a homoksvatagnak, aztán egyszerre a magasba emelkedett. Köröket rajzolva egyre feljebb szállott, aztán nekivágott északnyugati irányban.

Egy darabig némán néztek a távozó repülőgép után, amely a levegőben egyre kisebbnek látszott, végre egészen eltűnt a szemük elől.

Juszuf és a két Gerezdes visszatért a barlangba.

Nekik is hozzá kellett látni az elinduláshoz.

Amikor a barlangban megjelentek, a két arab férfi, Ibrahim és a motorcsolnak kormányosa azzal voltak elfoglalva, hogy a fegyvereket tartalmazó ládákat egyenkint lebecsássák kötelek segítségével a motorcsolnakba.

A vigasztalásért feltűnt, hogy sem az agyonlőtt Abdullah holtteste, sem pe-

Lugoj felbontotta a Resita-művekkel kötött szerződést. Lugoj városa nemrég elhatározta, hogy villanytelepét átalakítja és az erre való munkálatok végzésével szerződésileg a Resita-művekkel bízta meg. A szerződés aláírása és a vállalkozó cég kétszáz ezer leies kauciójának letétele után a Resita-művek vezetősége különböző pótfeltételekkel állított elő, amelyek a munkálatokat állítólag megdrágították volna. Lugoj város tanácsa most foglalkozott ezekkel az újabb követelésekkel és kimondotta, hogy azokat nem fogadja el. A Resita-művek elvesztik a kauciót, amely így Lugoj városának jut. Egyben elhatározták azt is, hogy a villanytelep átalakítási munkálatainak végzésére újabb árlejtést írnak ki.

Tartott az irányzat a buzaexporton. A bánági gabonapiac az irányzat tartott és az üzleti forgalom csendes. A piaci árak a következők: bánági buza 360, torontáli buza 365, ujtengeri 230, ótengeri 300, zab 300, takarmányárpa 280, tavaszi árpa 320, korpa 250, takarmányliszt 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 650, nagymalmi liszt 630, tökmag 600, napraforgómag 300 lei száz kilónként. A lóheremag 27 és a lucernamag 25 lei kilónként.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.—, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, dracma 0.80—1.10.

ARDESEN

A DÉLI HIRLAPBAN

dig a másik megkötözött fegyvercsomópész nincsen a barlangban.

Juszuf nyomban meg is kérdezte a két arabot:

— Hová lettek? Levittétek őket a csolnakba?

Az egyik arab válaszolt:

— Abdullaht nem kellett levinni a csolnakba. Halottat nem szállítunk. Kihoztuk a barlangból és nagy ivben beledobtuk a tengerbe, amelynek hullámai összecsaptak fölötte. Már azóta bizonyára lakomáznak belőle a halak.

— És a másik? — érdeklődött Juszuf.

Az arab a feje búbját vakarta és látszott rajta, hogy nagyon gondolkozik rajta, milyen feleletet adjon.

Helyette azonban a kormányos felelt:

— Uram, a másikat, akit Szulejmánnak hívtak, le akartuk vinni a motorcsolnakba, hogy magunkkal szállítsuk és azután, miként a parancs szót, Arabia partjain valahol letegyük. Én is megittam a levitelt. Én fogtam a két vállat, ez az emberséges ember pedig a lábait. Azonban a kutya fajzat gálázatosan viselkedett. Már közel voltunk a nyaktörő uton a csolnakhoz, amikor a fogoly hirtelen fölkapta a fejét és a karomba harapott. Nézzed, uram, milyen véres seb tártog a karomon.

Megmutatta a karját, amelyen valóban ott volt látható az erős harapásnyoma. Ugy látszik, hogy a fogoly, aki dühöngött, hogy a kormányos elárulta a csolnak motorjának a titkát, nem tudott haragján uralkodni és ezzel a harapással megsebesült.

(Folyt. köv.)

Rádió

Csüt. trók, október 17. Bucuresti. 6: Kis rádiózenekar. 8: Hírek. 8.15: Dallemezek. 8.55: Felolvasás. 9.15: A filharmónikusok hangversenye Athenaeumból. Utána lemezek. 11.45: Hírek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Zongorajáték. 1.40: Hírek. 2.20: Katonazene. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Cigánymuzika. 7.20: Angol nyelvtanítás. 7.50: Hanglemezek. 8.10: Küllügyi negyedóra. 8.45: Előadás. 9.15: Gitár-est. 10.20: Hírek, majd hegedűjáték. 11.40: Jazz-zene. 12.15: Cigánymuzika, majd hírek. Buda-

pest II. 6: Előadás. 7.25: Cigánymuzika. 8.50: Hanglemezek. 9.25: Elbeszélés. Bécs. 6.30: Hangverseny. Este 11.10: Rádiózenekar. 12.45: Táncezen. Berlin. Este 10: Chopin-émlékest. Milánó. Este 11.15: Táncezen. Prága. Este 8.50: Dvorsák: h-moll, cseillő és zenekari verseny. Róma. Este 9.50: Verdi: Nabukodonozor, opera. Strassburg. Este 8.30: Gounod emlékest. 10.15: Gounod: Faust, operaelőadás. Stuttgart. 8: Tarkarest. 10.30: Hangképek zenével. Lipcse. Éjjel után 1: A budapesti hangversenyzenekar és Sziléziai Dalosszövetség hangversenye a budapesti Vigadóban szölistákkal. Varsó. Este 7.45: Saljapin-lemezek. 9: Gitárszóló. 9.15: Szarvasbögés közvetítés. 10.35: Énekmu-

vészno estje. 11: Haidn: F-moll vonós-negyese.

Péntek, október 18. Bucuresti. 6: A rádiózenekar hangversenye. 8: Hírek. 8.15: Kamarazene. 8.35: Közvetítés az operaházból. 11.45: Hírek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Ifjusági közlemények. 1: Hegedűművészno játéka ének- és zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Diákféltóra. 5.45: Hírek. 6: Előadás. 6.30: Ének zongorakísérettel. 7: Sportközlemények. 7.20: Jazz-zene. 8: Előadás. 8.30: Szimfonikus zenekar. 9: Romeo és Julia, Shakespeare tragédiája. 10.20: Hírek, majd cigánymuzika. 11.30: Bolgár hangverseny. 12.10: Jazz-z-

ne, utána hírek. Budapest II. 7.25: Faddi. 7.55: Hanglemezek. 8.25: Előadás. 9: Szimfonikusok. Bécs. 3: Chopin: E-moll hangverseny. Este 8.30: Gaudriot-jazz. 0.20: Zenekari verseny. Milánó. Este 11: Táncezen. Prága. 5.10: Jazz. 6.10: V. G. Gy. Lipcse. 6: Filharmónikus hangverseny. 10: Tánccok operákból. Róma. Este 9: Hegedűművész játéka. 11: Szórakoztató zene. Strassburg. Éjjel után 1: Hangverseny P. Stuttgart. Este 10: Puccini operaré. Varsó. 7: Lengyel zeneművek. 10: J. István király nyitány. C-moll zongoraverseny. 11: Táncezen.

Egyes szó ára 3 lel; vastagabb betűvel 5 lel. Allástkeresők szavankint 2 lel; fizetnek. Jelzés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelzéssel jelölt írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legelőszóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz CETA DÉM Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrica. Kard. trafik, Piața Traian és Str. Mercusarok. Principele Carol; Maro trafik, Piața Kúttl. A hirdetést minden esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Cukrászsegéd

önálló munkás felvétetik. Machat-cukrászda, I., Str. Eminescu 5. (3501)

Perfekt varrónó

és kéziéleányok felvételnek. „Femina”-szalon, I., Str. Eugen de Savoya 12. (3492)

Jobb mindenest

azonnal vagy 15-re felveszek. Cim a kiadóban. (3512)

Állást keres

Szücs-munkás

állást keres. Cim a kiadóban. (242)

Filé munkát

nagyon szépen és olcsón vállalom. Friedrich, III., Str. Porumbescu 80. (3459)

Irodakisasszony,

ki perfekt magyar, német, gépírás-levelezés és könyvelésben jártas, azonnalra állást keres. (3412)

Házmesteri állást

keres gépész, ki saját szerszámokkal rendelkezik. Cim a kiadóban. (3496)

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a **Gazeta Restauratorilor** **Vendéglősök Lapja**

megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendég iparos asztalán!

Adás-vétel

Családi ház

modern új, 2 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel eladó. II., Str. Preot I. Bontilla 43. (volt Str. Tigruului) (3499)

Zálogcédulát

arany, ezüst, briliáns, szőnyeg, binokli és minden értékről legmagasabb árban vesz

Sternberg

Strada Mercy. (717)

20 hold föld

Timisoara határában felesbe vagy bérbeadó több évre. Bohn, Str. Martirul Popescu 2, via Begaszanatórium. (3516)

Butor eladó

Machagoni ebédli és diófa háló. III., Str. Odobescu 50. (3515)

Lakás

3 szobás

lakás kiadó. Református-ház, III., Str. T. Cipariu 1. (3510)

Olcsón kiadó
ujonnan rendbehozott

**4 szobás
modern lakás**

irodának és orvosi rendelőnek is megfelelő

Bővebbet: II. ker., Piața Traian 2.

Megsokszorozza keresetét, ha a **Növényvédelem és Kertészet**

gyümölcsösét, kertjét, szőlőjét, gazdaságát.

Előfizetési árak (mindkét lapra együtt):

negyedévre 100— lei
félévre 200— lei
egész évre 400— lei

Kedvezményes szakkönyv-akció az előfizetőknek:

Aki előfizet a Növényvédelemre, alábbi

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyese — Urbányi: Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket — Sántha: Szőlő kártevői

önköltségi áron 80— leiert kapják.

Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 lel bélyeg beklüdtése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara.

Előfizetési megrendelését azonnal intézzük.

Különféle

HARISNYASZEM-FELSZEDÉST

stoppolást, olcsón vállalom. Uriházakhoz érte is megyek. Cim a kiadóban. (2040)

Különféle fehérnemű varrást

vállal elsőrendű fehérnemű varrónó. Cim: III., Str. Romulus 72.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliomtejszappant, lilliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Brătianu

Elsőrangú vegetáriánus koszt

kázbán és házon kívül kapható. Cim a kiadóban. (3479)

Jólmenő vendéglő

tekepályával, kiadó. Dreher-sörlerakat étterem, II., Str. Dacilor 14. (3505)

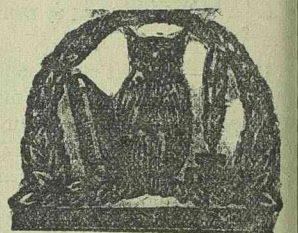
Déli Hírlap előfizetői nagy kedvezmény

Papini: Dante
Gárdonyi: Dankó Pista
Adams: Amerika eposza
Asztalos: II. Rákóczy Ferenc
Gatti: Musungu
Schrenzel: Abesszinia
Montfreid: Rejtélyes Abesszinia
Meyeri: Egy tavasz Marokkóban
Rachmanova: Gyermekkorom
Hull: Kelet árnyékában
Wangh: Egy marék por
Reményik: Költő és valóság
Szejtullina: Egy kuruzsló élete
Aszlányi: Sok hűhó Emmiért
Mangham: Zsák-ucca
Hunyadi: Ötpengés lány
forró: Te és a szerelem

Kaphatók a könyvtárakban és minden könyvtárakban

CULTURA Timisoara IV., Bul. Ca

OLIA a legjo védő fertőző betegségek ellen



Fordító-irodám

I., Piața Brătianu 3. sz. alatt, (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvre. N. MAGDU román nyelv és gyorsírás-tanár Burestii és Timisoara város volt első fordítója.

Okt. 23: SCHMIDT hangversenye
Jegyek a Városi Színház pénztáránál
Telefon 10

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgogepen